

DE Leistungserklärung .....	2
EN Declaration of Performance .....	4
FR Déclaration des performances .....	6
BG Декларация за изпълнение .....	8
CZ Prohlášení o vlastnostech .....	10
DA Ydeevnedeklaration .....	12
EL Δήλωση Απόδοσης .....	14
ES Declaración de rendimiento .....	16
ET Toimivusdeklaratsioon .....	18
FI Suoritustasoilmoitus .....	20
HR Izjava o sukladnosti .....	22
HU Teljesítménynyilatkozat .....	24
IT Dichiarazione di prestazione .....	26
LT Eksploatacinių savybių deklaracija .....	28
LV ekspluatācijas īpašību deklarācija .....	30
MT Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni .....	32
NL Prestatieverklaring .....	34
NO Ytelseserklæring .....	36
PL Deklaracja właściwości użytkowych .....	38
PT Declaração de Rendimento .....	40
RO Declarație de performanță .....	42
SK Vyhlásenie o parametroch .....	44
SL Izjava o zmogljivosti .....	46
SV Prestandadeklaration .....	48

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### DE Leistungserklärung

- Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Paniktürverschlüsse mit horizontaler Betätigungsstange  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Verwendungszweck(e): Für Türen in Fluchtwegen
- Hersteller: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 1
- Harmonisierte Norm: EN 1125: 2008
- Notifizierte Stelle(n): PIV 1309
- Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
<b>Fähigkeit zur Freigabe (von Türen in Fluchtwegen)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Freigabefunktion	≤1sec	
4.1.3 Anbringung des Paniktürverschlusses	Bestanden	
4.1.5 Vorstehende Ecken und Kanten	≥ 0,5mm	
4.1.7 Zweiflügelige Tür	NPD	
4.1.9 Einbau der Betätigungsstange	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Länge der Betätigungsstange	≥ 60%	
4.1.11 Überstand der Betätigungsstange	W ≤ 150mm	
4.1.12 Ende der Betätigungsstange	Bestanden	
4.1.13 Betätigungsfläche der Stange	V ≥ 18mm	
4.1.14 Prüfstab	Bestanden	
4.1.15 Freiraum der Türflügeloberfläche	R ≥ 25mm	
4.1.16 Erreichbarer Zwischenraum	Bestanden 20mm	
4.1.17 Freie Bewegung der Tür	Bestanden	
4.1.18 Nach oben verlaufende Treibriegelstange	NPD	
4.1.20 Sperrgegenstücke	Bestanden	
4.1.21 Maße der Sperrgegenstücke	NPD	
4.1.23 Masse und Maße der Tür	Gewicht ≤ 200Kg, Höhe ≤ 2520 mm, Breite ≤ 1320 mm	
4.1.24 Äußere Zugangsvorrichtung	Bestanden	
4.2.2 Freigabekräfte	≤ 80N bei unbelasteter Tür und ≤ 220N bei mit 1.000N belasteter Tür	
4.2.7 Anforderungen an die Sicherheit	Klasse 2	
<b>Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich der Fähigkeit zur Freigabe gegenüber Alterung und Qualitätsverlust (für Türen in Fluchtwegen)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Korrosionsbeständigkeit	Hohe Korrosionsbeständigkeit Klasse 3	
4.1.6 Temperaturbereich	Betätigungskräfte liegen bei -10°C und bei +60°C nicht mehr als 50% über denen bei +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Abdeckungen für Treibriegelstangen	NPD	
4.1.22 Schmierung	20.000 Zyklen	
4.2.3 Verschlusskraft	≤ 50N	
4.2.4 Dauerfunktionstüchtigkeit	Klasse 7: 200.000 Zyklen	
4.2.5 Widerstand gegen Missbrauch der horizontalen Betätigungsstange	Bestanden 1000N	
4.2.6 Widerstand gegen Missbrauch der Treibriegelstange	NPD	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Abschlussuntersuchung	≤ 80N bei unbelasteter Tür und ≤ 220N bei mit 1.000N belasteter Tür	
<b>Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen C (von Feuerschutz/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)</b>		
4.2.3 Verschlusskraft	≤ 50N	
<b>Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich der Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen C gegenüber Alterung und Qualitätsverlust</b>		

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

(von Feuerschutz/Rauchschtüren in Fluchtwegen)		
4.2.4 Dauerfunktionstüchtigkeit	Klasse 7: 200.000 Zyklen	
4.2.3 Verschlusskraft	≤ 50N	
<b>Feuerwiderstandsfähigkeit E (Raumabschluss) und I (Wärmedämmung)</b> (von Feuerschutztüren in Fluchtwegen)		
4.1.8 Anhang B, Eignung des Paniktürverschlusses für die Verwendung an Feuerschutztüren – zusätzliche Anforderungen	Klasse B: Geeignet zur Verwendung an Feuerschutz- / Rauchschtüren	
<b>Kontrolle gefährlicher Stoffe</b>		
4.1.25 Gefährliche Stoffe	Besonders besorgniserregende Stoffe ≤ Grenzwerte	

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

## EN Declaration of Performance

- Unique identification code of the product-type: Panic exit devices operated by a horizontal bar, for use on escape routes  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Intended use/es: For doors on escape routes
- Manufacturer: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System/s of assessment and verification of constancy of performance (AVCP): System 1
- Harmonised standard: EN 1125: 2008
- Notified body/ies: PIV 1309
- Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
<b>Ability to release (for doors on escape routes)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Release function	≤ 1sec	
4.1.3 Panic exit device mounting	Pass	
4.1.5 Exposed edges and corners	≥ 0.5mm	
4.1.7 Double doorset	NPD	
4.1.9 Bar installation	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Bar length	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Bar projection	W ≤ 150mm	
4.1.12 Bar end	Pass	
4.1.13 Operating bar face	V ≥ 18mm	
4.1.14 Test rod	Pass	
4.1.15 Door face gap	R ≥ 25mm	
4.1.16 Accessible gap	Pass 20mm	
4.1.17 Door free movement	Pass	
4.1.18 Top vertical bolt	NPD	
4.1.20 Keepers	Pass	
4.1.21 Keepers dimensions	NPD	
4.1.23 Door mass and dimensions	weight ≤ 200kg, height ≤ 2520 mm, width ≤ 1320 mm	
4.1.24 Outside access device	Pass	
4.2.2 Release forces	≤ 80N with the door unloaded and ≤ 220N with the door loaded with 1,000N	
4.2.7 Security requirements	Grade 2	
<b>Durability of ability to release against aging and degradation (for doors on escape routes)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Corrosion resistance	High corrosion resistance Grade 3	
4.1.6 Temperature range	Operating forces at -10°C and +60°C ≤ 50% in excess of the operating forces at +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Covers for vertical rods	NPD	
4.1.22 Lubrication	20.000 cycle	
4.2.3 Re-engagement force	≤ 50N	
4.2.4 Durability	Grade 7: 200,000 cycles	
4.2.5 Abuse resistance – Horizontal bar	Pass 1000N	
4.2.6 Abuse resistance – Vertical rod	NPD	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Final examination	≤ 80N with the door unloaded and ≤ 220N with the door loaded with 1,000N	
<b>Self-closing ability C (for fire/smoke doors on escape routes)</b>		
4.2.3 Re-engagement force	≤ 50N	
<b>Durability of the ability to self-close C against aging and degradation (for fire/smoke doors on escape routes)</b>		
4.2.4 Durability	Grade 7: 200,000 cycles	
4.2.3 Re-engagement force	≤ 50N	
<b>Resistance to fire E (integrity) and I (insulation) (for fire doors on escape routes)</b>		

## DECLARATION OF PERFORMANCE

4.1.8 Annex B, Suitability of panic exit devices for use on fire resisting doorset assemblies – additional requirements	Grade B: Suitable for use on fire/smoke doors	
<b>Control of dangerous substances</b>		
4.1.25 Dangerous substances	Substances of very high concern ≤ maximum permissible levels	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### FR Déclaration des performances

- Code d'identification unique du produit type: Fermetures anti-panique manœuvrées par une barre horizontale  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Usage (s) prévu (s): Portes sur les voies d'évacuation
- Fabricant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 1.
- Norme harmonisée: EN 1125: 2008
- Organisme notifié: PIV 1309
- Performance(s) déclarée(s):

Essentiel caractéristique	Performances	Norme européenne harmonisée
<b>Capacité au déverrouillage</b> (pour les portes verrouillées situées sur les voies d'évacuation)		EN 1125: 2008
4.1.2 Fonction de déverrouillage	≤ 1 s	
4.1.3 Montage de la fermeture anti-panique	atteinte	
4.1.5 Arêtes vives et angles exposés	≥ 0.5mm	
4.1.7 Bloc porte à deux vantaux	NPD	
4.1.9 Installation de la barre	≤ 150 mm	
4.1.10 Longueur de la barre	X≥ 60 % Y	
4.1.11 Projection de la barre	W ≤ 150mm	
4.1.12 Extrémité de la barre	atteinte	
4.1.13 Face manoeuvrante de la barre	V≥ 18 mm	
4.1.14 Tige d'essai	atteinte	
4.1.15 Espace avec la face de la porte	R≥ 25 mm	
4.1.16 Espace accessible	atteinte 20mm	
4.1.17 Libre mouvement de la porte	atteinte	
4.1.18 Tringles verticales	NPD	
4.1.20 Gâches	atteinte	
4.1.21 Dimensions des gâches	NPD	
4.1.23 Masse et dimensions de la porte	poids ≤ 200 kg, hauteur ≤ 2520 mm, largeur ≤ 1320mm	
4.1.24 Organe extérieur de manoeuvre	atteinte	
4.2.2 Forces d'ouverture	≤ 80 N avec porte sans charge, ≤ 220 N avec porte soumise à une charge de 1 000 N	
4.2.7 Exigence de sécurité des biens	Grade 2	
<b>Endurance de la capacité au déverrouillage</b> (pour les portes verrouillées situées sur les voies d'évacuation)		
4.1.4; 4.2.9 Résistance à la corrosion	Haute résistance à la corrosion, grade 3	
4.1.6 Gamme de température	A -10 °C et +60 °C, les forces d'actionnement ne sont pas supérieures de plus de 50 % à celles que l'on rencontre à +20 °C	
4.1.19; 4.2.6 Capot des tringles verticales	NPD	
4.1.22 Lubrification	20.000 cycles	
4.2.3 Force de réengagement	≤ 50 N	
4.2.4 Endurance	Grade 7: 200 000 cycles	
4.2.5 Résistance à la surcharge - Barre horizontale	atteinte 1000N	
4.2.6 Résistance à la surcharge - Tringles verticales	NPD	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Examen final	≤ 80 N avec porte sans charge, ≤ 220 N avec porte soumise à une charge de 1 000 N	
<b>Capacité C à maintenir une porte en position fermée</b> (portes résistant au feu/étanches aux fumées sur les voies d'évacuation)		
4.2.3 Force de réengagement	≤ 50 N	
<b>Endurance de la capacité C à maintenir une porte en position fermée contre le vieillissement et la dégradation</b>		

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

(portes résistant au feu/étanches aux fumées sur les voies d'évacuation)		
4.2.4 Endurance	Grade 7: 200 000 cycles	
4.2.3 Force de réengagement	≤ 50 N	
<b>Résistance au feu E (Intégrité) (pour porte résistant au feu) et I (Isolation)</b> Aptitude des fermetures anti-panique pour issues des secours utilisées sur des blocs porte résistant au feu		
4.1.8; Annexe B: Aptitude des fermetures anti-panique utilisées sur des blocs porte résistant au feu/étanches aux fumées - Exigences additionnelles	Grade B: approprié pour l'utilisation sur les portes coupe-feu et pare-fumée	
<b>Contrôle des substances dangereuses</b>		
4.1.25 Substances dangereuses	Substances particulièrement préoccupantes ≤ valeurs limites	

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

## BG Декларация за изпълнение

- Уникален идентификационен код на типа продукт: Бързо отварящи се ключалки с хоризонтален задействащ прът  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Предвидена употреба/употреби: Врати по евакуационни пътища
- Производител: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal, Германия
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: Система 1.
- Хармонизиран стандарт: EN 1125: 2008
- Нотифициран орган/органи: PIV 1309
- Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени признаци	Продуктивност	Хармонизирана техническа спецификация
<b>Функция освобождаване (за врати в евакуационни пътища)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Време за освобождаване	≤ 1sec	
4.1.3 Поставяне на ключалка за ситуации на паника	Издържан	
4.1.5 Изпъкнали върхове и ръбове	≥ 0.5mm	
4.1.7 Двукрилна врата	Не е приложимо	
4.1.9 Разстояние от рамката на вратата	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Ефективна дължина на адействащия прът	X≥ 60% Y	
4.1.11 Изпъкване на задействащия прът	W ≤ 150mm	
4.1.12 Край на задействащия прът	Издържан	
4.1.13 Задействаша повърхност на дръжката	V> 18mm	
4.1.14 Тестов прът	Издържан	
4.1.15 Свободно пространство на повърхността на крилото на вратата	R≥ 25mm	
4.1.16 Достижимо междинно пространство	Издържан 20mm	
4.1.17 Свободно движение на вратата	Издържан	
4.1.18 Горен край на вертикалните задвижващи фиксиращи пръти	Не е приложимо	
4.1.20 Блокиращи насрещници	Издържан	
4.1.21 Размер на блокиращите насрещници	Не е приложимо	
4.1.23 Маса и размери на вратата	тегло ≤ 200Kg, височина ≤ 2520 mm, ширина ≤ 1320 mm	
4.1.24 Външно съоръжение за достъп	Издържан	
4.2.2 Освобождаващи сили	≤ 80N при ненатоварена врата и ≤ 220N при врата, натоварена с 1 000N	
4.2.7 Изисквания към безопасността	Клас 2	
<b>Трайна надеждност на функциониране относно функцията за освобождаване (за залостени врати в евакуационни пътища)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Устойчивост на корозия	Голяма устойчивост на корозия клас 3	
4.1.6 Температурен обхват	Силите за задействане при -10°C и при +60°C са не повече от 50% над тези при +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Покрития за задвижващи фиксиращи пръти	Не е приложимо	
4.1.22 Смазване	20.000 цикъла	
4.2.3 Затваряща сила	≤ 50N	
4.2.4 Трайна надеждност на функциониране	Клас 7: 200 000 цикъла	
4.2.5 Съпротивление срещу злоупотреба на хоризонталния задействащ прът	Издържан 1000N	
4.2.6 Съпротива на срещу злоупотреба задвижващия фиксиращ прът	Не е приложимо	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Заклучителна проверка	≤ 80N при ненатоварена врата и ≤ 220N при врата, натоварена с 1 000N	
<b>Способност за самостоятелно затваряне C (за пожаро- / димозащитни врати в евакуационни пътища)</b>		



4.2.3 Затваряща сила	≤ 50N	
<b>Дълготрайност на способността за самостоятелно затваряне С по отношение на стареене и загуба на качества</b> (за пожаро- / димозащитни врати в евакуационни пътища)		
4.2.4 Дълготрайност	Клас 7: 200 000 цикъла	
4.2.3 Затваряща сила	≤ 50N	
<b>Способност за пожароустойчивост Е (изключване на помещение) и I (топлоизолация)</b> (За използване при пожарозащитни врати)		
4.1.8 Приложение В, Пригодност на заключалката за ситуации на паника за използване на пожарозащитни врати – допълнителни изисквания	Клас В: Пригоден за използване при пожаро- / димозащитни врати	
<b>Контрол на опасни вещества</b>		
4.1.25 Опасни вещества	Вещества, предизвикващи особена загриженост ≤ гранични стойности	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### CZ Prohlášení o vlastnostech

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku: Panikové dveřní uzávěry ovládané horizontálním madlem  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Zamýšlené/zamýšlená použití: Dveře pro únikové východy
- Výrobce: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Systém/systémy POSV: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN 1125: 2008
- Oznamovaný subjekt/oznamované subjekty: PIV 1309
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Významné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
<b>Funkce uvolnění (pro dveře v únikových cestách)</b>		
4.1.2 Doba uvolnění	≤ 1s	
4.1.3 Umístění poplašného uzávěru dveří	Potvrzeno	
4.1.5 Vyčnívající rohy a hrany	≥ 0.5mm	
4.1.7 Dvoukřídlé dveře	Nevhodné	
4.1.9 Odstup dveřní zárubně	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Účinná délka ovládací tyče	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Přesah ovládací tyče	W ≤ 150mm	
4.1.12 Konec ovládací tyče	Potvrzeno	
4.1.13 Dotyková plocha úchytu	V > 18mm	
4.1.14 Zkušební tyč	Potvrzeno	
4.1.15 Volný prostor povrchu dveřního křídla	R ≥ 25mm	
4.1.16 Dosažitelný meziprostor	Potvrzeno 20mm	
4.1.17 Volný pohyb dveří	Potvrzeno	
4.1.18 Horní konec svislých pohonných tyčí závory	Nevhodné	
4.1.20 Blokující doplňky	Potvrzeno	
4.1.21 Rozměry blokujících doplňků	Nevhodné	
4.1.23 Hmotnost a rozměry dveří	Hmotnost ≤ 200kg, výška ≤ 2520 mm, šířka ≤ 1320 mm	
4.1.24 Vnější přístupové zařízení	Potvrzeno	
4.2.2 Síly uvolnění	≤ 80N u nezátížených dveří a ≤ 220N u dveří zatížených 1.000N	
4.2.7 Požadavky na bezpečnost	Třída 2	
<b>Schopnost trvalé funkce s ohledem na funkci uvolnění (pro zablokované dveře v únikových cestách)</b>		EN 1125: 2008
4.1.4; 4.2.9 Odolnost proti korozi	Vysoká odolnost proti korozi třídy 3	
4.1.6 Rozsah teploty	Ovládací síly se nepohybují při -10°C a při +60°C více než 50% nad úroveň při +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Zakrytí pro pohonnou tyč závory	Nevhodné	
4.1.22 Mazání	20.000 cyklů	
4.2.3 Síla uzavření	≤50N	
4.2.4 Schopnost trvalé funkce	Třída 7: 200.000 cyklů	
4.2.5 Odpor proti nadužití horizontální ovládací tyče	Potvrzeno 1000N	
4.2.6 Odpor vůči nadužití pohonné tyče závory	Nevhodné	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Prohlídka uzávěru	≤ 80N u nezátížených dveří a ≤ 220N u dveří zatížených 1.000N	
<b>Schopnost samostatného zavření C (pro protipožární / protikouřové ochranné dveře v únikových cestách)</b>		
4.2.3 Síla uzavření	≤50N	
<b>Stálost schopnosti trvalého zavření C vlivem stárnutí a ztráty kvality (pro protipožární / protikouřové ochranné dveře v únikových cestách)</b>		
4.2.4 Stálost	Třída 7: 200.000 cyklů	
4.2.3 Síla uzavření	≤50N	

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

<b>Odolnost požáru E (uzavření místnosti) a I (tepelná izolace)</b> (k použití na protipožárních dveřích)		
4.1.8 Dodatek B, Vhodnost poplašného uzávěru dveří pro použití na protipožárních dveřích – dodatečné požadavky	Třída B: Vhodné k použití na protipožárních / protikouřových ochranných dveřích	
<b>Kontrola nebezpečných látek</b>		
4.1.25 Nebezpečné látky	Zvláště obavu budící látky ≤ toleranční hodnoty	

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### DA Ydeevnedeklaration

- Varetypens unikke identifikationskode: Panikbeslag til nødudgange betjent ved vandret stang **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Tilsigtet anvendelse: Døre i flugtveje
- Fabrikant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: System 1.
- Harmoniseret standard: EN 1125: 2008
- Notificeret organ/notificerede organer: PIV 1309
- Deklaret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige kendetegn	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
<b>Udløsningsfunktion (til døre ved flugtveje)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Udløsningsvarighed	≤ 1sek.	
4.1.3 Anbringelse af paniklåsekasse	Bestået	
4.1.5 Fremstående hjørner og kanter	≥ 0.5mm	
4.1.7 Dobbelt fløjet dør	Ikke relevant	
4.1.9 Afstand fra dørrammen	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Effektiv længde af betjeningsstangen	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Betjeningsstangens fremspring	W ≤ 150mm	
4.1.12 Betjeningsstangens ende	Bestået	
4.1.13 Håndtagets aktiveringsflade	V ≥ 18mm	
4.1.14 Prøvestang	Bestået	
4.1.15 Afstand på dørløjenes overflade	R ≥ 25mm	
4.1.16 Opnåeligt mellemrum	Bestået 20mm	
4.1.17 Fri bevægelse af døren	Bestået	
4.1.18 Øverste ende af vertikale låsestænger	Ikke relevant	
4.1.20 Spærremodstykke	Bestået	
4.1.21 Spærremodstykkernes mål	Ikke relevant	
4.1.23 Dørens vægt og mål	Vægt ≤ 200 kg, højde ≤ 2520 mm, bredde ≤ 1320 mm	
4.1.24 Ydre adgangsordening	Bestået	
4.2.2 Udløsningskraft	≤ 80N ved ubelastet dør og ≤ 220N ved en dør belastet med 1.000N	
4.2.7 Krav om sikkerhed	Klasse 2	
<b>Konstant funktionsdygtighed mht. udløsningsfunktionen (til låste døre ved flugtveje)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Korrosionsbestandighed	Høj korrosionsbestandighed klasse 3	
4.1.6 Temperaturområde	Udløsningskraften ligger ved -10°C og ved +60°C ikke på mere end 50% over dem ved +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Afdækninger for låsestænger	Ikke relevant	
4.1.22 Smøring	20.000 cyklusser	
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50N	
4.2.4 Konstant funktionsdygtighed	Klasse 7: 200.000 cyklusser	
4.2.5 Modstand mod misbrug af den horisontale betjeningsstang	Bestået 1000N	
4.2.6 Modstand mod misbrug af låsestangen	Ikke relevant	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Afsluttende undersøgelse	≤ 80N ved ubelastet dør og ≤ 220N ved en dør belastet med 1.000N	
<b>Evne til automatisk lukning C (til brand-/røgsikringsdøre ved flugtveje)</b>		
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50N	
<b>Konstant funktionsdygtighed mht. evnen til automatisk lukning C i forhold til alder og kvalitetstab (til brand-/røgsikringsdøre ved flugtveje)</b>		
4.2.4 Bestandighed	Klasse 7: 200.000 cyklusser	
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50N	
<b>Brandmodstandsevne E (integritet) og I (isolation) (til anvendelse på brandsikringsdøre)</b>		

## DECLARATION OF PERFORMANCE

4.1.8 Bilag B, egnethed af panikbeslag til anvendelse på brandsikringsdøre - yderligere krav	Klasse B: Egnet til anvendelse på brand- / røgsikringsdøre	
<b>Kontrol af farlige stoffer</b>		
4.1.25 Farlige stoffer	Særlig foruroligende stoffer ≤ grænseværdier	

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### EL Δήλωση Απόδοσης

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος: Διατάξεις εξόδων πανικού χειριζόμενες με οριζόντια δοκό  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις): θύρες σε οδεύσεις διαφυγής
- Κατασκευαστής: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 1.
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 1125: 2008
- Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): PIV 1309
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Ουσιαστικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
<b>Λειτουργία απελευθέρωσης (για πόρτες σε διαδρόμους διαφυγής)</b>		
4.1.2 Διάρκεια απελευθέρωσης	≤ 1sec	
4.1.3 Τοποθέτηση κλειδαριάς πανικού	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.5 Προεξοχές και γωνίες	≥ 0.5mm	
4.1.7 Δίφυλλη πόρτα	Δεν ισχύει	
4.1.9 Απόσταση από την κάσα	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Μήκος αποτελεσματικότητας της μπάρας ενεργοποίησης	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Προεξοχή της μπάρας ενεργοποίησης	W ≤ 150mm	
4.1.12 Άκρο της μπάρας ενεργοποίησης	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.13 Επιφάνεια χειρισμού της χειρολαβής	V > 18mm	
4.1.14 Δοκιμαστική ράβδος	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.15 Ελεύθερος χώρος του φύλλου της πόρτας	R ≥ 25mm	
4.1.16 Προσβασιμότητα σε ενδιάμεσο χώρο	Επιτυχής δοκιμή 20mm	
4.1.17 Ελεύθερη κίνηση της πόρτας	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.18 Άνω άκρο των κάθετων ελατηριωτών μεντεσέδων	Δεν ισχύει	
4.1.20 Στηρίγματα κλειδώματος	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.21 Διαστάσεις των στηριγμάτων κλειδώματος	Δεν ισχύει	
4.1.23 Μάζα και διαστάσεις της πόρτας	Βάρος ≤ 200Kg, ύψος ≤ 2520 mm, πλάτος ≤ 1320 mm	
4.1.24 Εξωτερική διάταξη πρόσβασης	Επιτυχής δοκιμή	
4.2.2 Δυνάμεις απελευθέρωσης	≤ 80N σε πόρτα χωρίς φορτίο και ≤ 220N σε πόρτα με φορτίο 1.000N	
4.2.7 Απαιτήσεις ασφαλείας	Κλάση 2	
<b>Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας ως προς τη λειτουργία απελευθέρωσης (για κλειδωμένες πόρτες σε διαδρόμους διαφυγής)</b>		EN 1125: 2008
4.1.7, 4.2.9 Αντοχή στην οξείδωση	Υψηλή αντοχή στην οξείδωση Κλάση 3	
4.1.6 Εύρος θερμοκρασίας	Οι δυνάμεις ενεργοποίησης αυξάνονται στους -10°C και στους +60°C όχι περισσότερο από 50% σε σύγκριση με εκείνες στους +20°C	
4.1.19, 4.2.6 Καλύμματα για ελατηριωτούς μεντεσέδες	Δεν ισχύει	
4.1.22 Λίπανση	20.000 κύκλοι	
4.2.3 Δύναμη κλειδώματος	≤ 50N	
4.2.4 Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας	Κλάση 7: 200.000 κύκλοι	
4.2.5 Αντίσταση έναντι παραβίασης της οριζόντιας μπάρας ενεργοποίησης	Επιτυχής δοκιμή 1000N	
4.2.6 Αντίσταση έναντι παραβίασης του ελατηριωτού μεντεσέ	Δεν ισχύει	
4.2.8, 4.2.2, 4.1.17 Τελικός έλεγχος	≤ 80N σε πόρτα χωρίς φορτίο και ≤ 220N σε πόρτα με φορτίο 1.000N	
<b>Ικανότητα αυτόνομου κλεισίματος C (για πόρτες πυρασφαλείας/καπνοπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής)</b>		
4.2.3 Δύναμη κλειδώματος	≤ 50N	

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

<b>Ανθεκτικότητα ικανότητας αυτονομου κλεισίματος C έναντι γήρανσης και απώλειας ποιότητας</b> (για πόρτες πυρασφαλείας/καπνοπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής)		
4.2.4 Ανθεκτικότητα	Κλάση 7: 200.000 κύκλοι	
4.2.3 Δύναμη κλειδώματος	≤ 50N	
<b>Ικανότητες πυραντοχής E (διαχωρισμός χώρου) και I (θερμομόνωση)</b> (Για πόρτες πυρασφαλείας)		
4.1.8 Παράρτημα Β, Καταλληλότητα κλειδαριάς πανικού για χρήση σε πόρτες πυρασφαλείας – πρόσθετες απαιτήσεις	Κλάση Β: Ενδείκνυται για εφαρμογή σε πόρτες πυρασφαλείας / καπνοπροστασίας	
<b>Έλεγχος επικίνδυνων ουσιών</b>		
4.1.25 Επικίνδυνες ουσίες	Εξαιρετικά ανησυχητικές ουσίες ≤ Οριακές τιμές	

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### ES Declaración de rendimiento

- Código de identificación única del producto tipo: Dispositivos antipánico para salidas de emergencia activados por una barra horizontal **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Usos previstos: Puertas situadas en recorridos de evacuación
- Fabricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistema 1.
- Norma armonizada: EN 1125: 2008
- Organismos notificados: PIV 1309
- Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestación	Especificaciones técnicas armonizadas
<b>Función de liberación (para puertas en vías de escape)</b>		
4.1.2 Duración de la liberación	≤ 1 s	
4.1.3 Colocación de la cerradura antipánico	aprobado/a	
4.1.5 Esquinas y cantos salientes	≥ 0.5mm	
4.1.7 Puerta de dos hojas	no aplicable	
4.1.9 Distancia del marco de la puerta	Z ≤ 150 mm	
4.1.10 Longitud efectiva de la varilla de accionamiento	X ≥ 60 % Y	
4.1.11 Saliente de la varilla de accionamiento	W ≤ 150mm	
4.1.12 Extremo de la varilla de accionamiento	aprobado/a	
4.1.13 Superficie de accionamiento de la manilla	V ≥ 18 mm	
4.1.14 Elemento de prueba	aprobado/a	
4.1.15 Espacio libre de la superficie de las hojas de la puerta	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Espacio intermedio accesible	aprobado/a 20mm	
4.1.17 Movimiento libre de la puerta	aprobado/a	
4.1.18 Extremo superior de las varillas de cierre verticales	no aplicable	
4.1.20 Contrapiezas de bloqueo	aprobado/a	
4.1.21 Dimensión de las contrapiezas de bloqueo	no aplicable	
4.1.23 Masa y medidas de la puerta	peso ≤ 200 kg; altura ≤ 2520 mm; anchura ≤ 1320 mm	
4.1.24 Dispositivo de acceso exterior	aprobado/a	
4.2.2 Fuerzas de liberación	≤ 80 N en puerta sin carga y ≤ 220 N en puerta con carga de 1000 N	
4.2.7 Requisitos de seguridad	Clase 2	
<b>Aptitud funcional permanente respecto a la función de liberación (para puertas bloqueadas en vías de escape)</b>		EN 1125: 2008
4.1.4; 4.2.9 Resistencia a la corrosión	Resistencia alta a la corrosión, clase 3	
4.1.6 Gama de temperatura	Las fuerzas de accionamiento a -10 °C y a +60 °C no superan el 50 % de aquellas a +20 °C	
4.1.19; 4.2.6 Cubiertas para varillas de cierre	no aplicable	
4.1.22 Lubricación	20.000 ciclos	
4.2.3 Fuerza de cierre	≤ 50 N	
4.2.4 Aptitud funcional permanente	Clase 7: 200 000 ciclos	
4.2.5 Resistencia contra uso indebido de la varilla de accionamiento horizontal	aprobado/a 1000N	
4.2.6 Resistencia contra uso indebido de la varilla de cierre	no aplicable	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Inspección final	≤ 80 N en puerta sin carga y ≤ 220 N en puerta con carga de 1000 N	
<b>Capacidad de cierre automático C (de puertas cortafuego/cortahumo en vías de escape)</b>		
4.2.3 Fuerza de cierre	≤ 50N	



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

<b>Durabilidad de la capacidad de cierre automático C frente al envejecimiento y la pérdida de calidad</b> (de puertas cortafuego/cortahumo en vías de escape)		
4.2.4 Durabilidad	Clase 7: 200 000 ciclos	
4.2.3 Fuerza de cierre	≤ 50 N	
<b>Resistencia al fuego E (delimitación del recinto) e I (aislamiento térmico)</b> (para el empleo en puertas cortafuego)		
4.1.8 Anexo B, Idoneidad de la cerradura antipánico para el empleo en puertas cortafuego - Requisitos adicionales	Clase B: Adecuado para el empleo en puertas cortafuego/cortahumo	
<b>Control de sustancias peligrosas</b>		
4.1.25 Sustancias peligrosas	Sustancias altamente preocupantes ≤ valores límite	

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### ET Toimivusdeklaratsioon

- Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: Varuväljapääsu seadised, mida avab rõhtkang, evakuatsiooniteedel kasutamiseks  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Kavandatud kasutusala(d): Evakuatsiooniteede ustel
- Tootja: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: Süsteem 1
- Ühtlustatud standard: EN 1125: 2008
- Teavitatud asutus(ed): PIV 1309
- Deklareeritud toimivus:

Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
<b>Vabastusfunktsioon (evakuatsiooniteede ukсед)</b>		
4.1.2 Vabastuse kestus	≤ 1 sek	
4.1.3 Paanikaukseluku paigaldamine	Sooritatud	
4.1.5 Etteulatuvad nurgad ja servad	≥ 0,5 mm	
4.1.7 Kahe tiivaga uks	Pole asjakohane	
4.1.9 Kaugus ukseraamist	Z ≤ 150 mm	
4.1.10 Aktiveerimisvarda efektiivne pikkus	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Aktiveerimisvarda üleulatus	W ≤ 150mm	
4.1.12 Aktiveerimisvarda ots	Sooritatud	
4.1.13 Käepideme aktiveerimispind	V ≥ 18 mm	
4.1.14 Kontrollvarras	Sooritatud	
4.1.15 Uksetiiva pinna vaba ruum	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Saavutatav vaheruum	Sooritatud 20mm	
4.1.17 Ukse vaba liikumine	Sooritatud	
4.1.18 Vertikaalsete sulgurvarraste ülemine ots	Pole asjakohane	
4.1.20 Lukustuse vastasdetailid	Sooritatud	
4.1.21 Lukustuse vastasdetailide mõõtmed	Pole asjakohane	
4.1.23 Ukse mass ja mõõtmed	Kaal ≤ 200 kg, kõrgus ≤ 2520 mm, laius ≤ 1320 mm	
4.1.24 Väline juurdepääsuseadis	Sooritatud	
4.2.2 Vabastusjõud	≤ 80 N koormamata uktsel ja ≤ 220 N uktsel, mille koormus on 1000 N	
4.2.7 Nõuded ohutusele	2. klass	
<b>Püsikasutuseks sobivalt lähtuvalt vabastusfunktsioonist (evakuatsiooniteede lukustatud ukсед)</b>		EN 1125: 2008
4.1.4; 4.2.9 Korrosioonikindlus	Kõrge korrosioonikindlus, 3. klass	
4.1.6 Temperatuurivahemik	Aktiveerimisjõud ei ole temperatuuril -10 °C ja +60 °C võrreldes temperatuuriga +20 °C rohkem kui 50% suuremad	
4.1.19; 4.2.6 Sulgurvarraste katted	Pole asjakohane	
4.1.22 Määrimine	20.000 tsükli	
4.2.3 Sulgemisjõud	≤ 50N	
4.2.4 Sobivus püsikasutuseks	7. klass: 200 000 tsükli	
4.2.5 Horisontaalse aktiveerimisvarda väärkasutuskindlus	Sooritatud 1000N	
4.2.6 Horisontaalse sulgurvarda väärkasutuskindlus	Pole asjakohane	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Lõppkontroll	≤ 80 N koormamata uktsel ja ≤ 220 N uktsel, mille koormus on 1000 N	
<b>Iseenesliku sulgumise võime C (evakuatsiooniteede tuletõkke-/suutsütõkkeuksed)</b>		
4.2.3 Sulgemisjõud	≤ 50N	
<b>Iseesulgemisvõime C kestus vananemise ja kvaliteedi vähenemise tingimustes (evakuatsiooniteede tuletõkke-/suutsütõkkeuksed)</b>		
4.2.4 Püsivus	7. klass: 200 000 tsükli	
4.2.3 Sulgemisjõud	≤ 50N	

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

<b>Tulekindlus E (vahesein) ja I (soojusisolatsioon)</b> (Kasutamiseks tuletõkkeustel)		
4.1.8 B-lisa, paanikaukseluku sobivus kasutamiseks tuletõkkeustel — lisanõuded	B-klass: sobib kasutamiseks suitsu- /tuletõkkeuksena	
<b>Ohtlike ainete kontroll</b>		
4.1.25 Ohtlikud koostisained	Väga ohtlikud ained ≤ piirväärtused	

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### FI Suoritustasoilmoitus

- Tuotetyypin yksilöllinen tunniste: Avauspuomilla avattavat poistumisovien lukkolaitteet **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): Ovet poistumisreiteillä
- Valmistaja: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 1 mukaisesti.
- Yhdenmukaistettu standardi: EN 1125: 2008
- Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: PIV 1309
- Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Olellaiset ominaisuudet	Teho	Harmonisoitu tekninen erittely
<b>Vapautustoiminto (häätäpoistumisteiden ovet)</b>		
4.1.2 Vapautuksen kesto	≤ 1 sek	
4.1.3 Paniikkiovenlukituksen tekeminen	hyväksytty	
4.1.5 Ulkonevat kulmat ja reunat	≥ 0.5mm	
4.1.7 Kaksilehtinen ovi	ei saatavilla	
4.1.9 Etäisyys ovenkehyksestä	Z ≤ 150 mm	
4.1.10 Käyttötangon vaikuttava pituus	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Käyttötangon ulkonema	W ≤ 150mm	
4.1.12 Käyttötangon pää	hyväksytty	
4.1.13 Kädensijan käyttöpinta	V ≥ 18 mm	
4.1.14 Koesauva	hyväksytty	
4.1.15 Ovilehden pinnan vapaa tila	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Saavutettava välitila	hyväksytty 20mm	
4.1.17 Oven vapaa liike	hyväksytty	
4.1.18 Pystysuorien salpatankojen yläpää	ei saatavilla	
4.1.20 Lukitusvastakappaleet	hyväksytty	
4.1.21 Lukituskappaleiden mitat	ei saatavilla	
4.1.23 Oven paino ja mitat	paino ≤ 200 kg, korkeus ≤ 2520 mm, leveys ≤ 1320 mm	
4.1.24 Ulkoinen huoltolaite	hyväksytty	
4.2.2 Vapautusvoimat	≤ 80 N kuormittamaton ovi ja ≤ 220 N kun oven kuormitus on 1 000 N	
4.2.7 Turvallisuusvaatimukset	Luokka 2	
<b>Pitkäaikaistoimintakelpoisuus vapautuksen toiminnan suhteen (häätäpoistumisteiden lukitut ovet)</b>		EN 1125: 2008
4.1.4; 4.2.9 Korroosionkestävyys	Suuri korroosionkestävyys, luokka 3	
4.1.6 Lämpötila-alue	Ohjauksen hallintaan käytettävä voima on -10 °C:ssa ja +60 °C:ssa enintään 50 % yli vastaavista voimista +20 °C:ssa	
4.1.19; 4.2.6 Salpatankojen suojuukset	ei saatavilla	
4.1.22 Voitelu	20.000 sykliä	
4.2.3 Lukitusvoima	≤ 50 N	
4.2.4 Pitkäaikaistoimintakelpoisuus	Luokka 7: 200 000 sykliä	
4.2.5 Vastus vaakasuoran käyttötangon väärinkäyttöä vastaan	hyväksytty 1000N	
4.2.6 Vastus salpatangon väärinkäyttöä vastaan	ei saatavilla	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Lopputarkastus	≤ 80 N kuormittamaton ovi ja ≤ 220 N kun oven kuormitus on 1 000 N	
<b>Kyky itsenäiseen sulkemiseen C (häätäpoistumisteiden palo- ja savuovet )</b>		
4.2.3 Lukitusvoima	≤ 50 N	
<b>Automaattisen sulkemiskyvyn C kestävyys vanhenemisen ja laadun heikkenemisen suhteen (häätäpoistumisteiden palo- ja savuovet )</b>		
4.2.4 Kestävyys	Luokka 7: 200 000 sykliä	
4.2.3 Lukitusvoima	≤ 50 N	
<b>Palonkestävyysluokat E (palonpidätyskyky) ja I (lämmöneristys) (käytettäväksi palo-ovissa)</b>		

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

4.1.8 Liite B, Paniikkilukituksen soveltuvuus käytettäväksi palo-ovissa – lisävaatimukset	Luokka B: soveltuu käytettäväksi palo- ja savuovissa	
<b>Vaarallisten aineiden valvonta</b>		
4.1.25 Vaaralliset aineet	Eriyistä huolta aiheuttavat aineet ≤ raja-arvot	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### HR Izjava o sukladnosti

- Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Panik brave s horizontalnom pritisnom šipkom  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Namjena/namjene: Vrata u izlazima za nuždu
- Proizvođač: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): sustav 1.
- Usklađena norma: EN 1125: 2008
- Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela: PIV 1309
- Objavljena svojstva:

Bitna obilježja	Svojstvo	Usklađena tehnička specifikacija
<b>Funkcija oslobađanja (za vrata u izlazima za slučaj nužde)</b>		
4.1.2 Trajanje oslobađanja	≤ 1sek	
4.1.3 Postavljanje panik brave	Položen	
4.1.5 Istureni kutovi i rubovi	≥ 0.5mm	
4.1.7 Dvokrilna vrata	nepotrebno	
4.1.9 Razmak od okvira vrata	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Djelotvorna duljina pritisne šipke	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Isturenost pritisne šipke	W ≤ 150mm	
4.1.12 Kraj pritisne šipke	Položen	
4.1.13 Pokretačka površina ručke	V ≥ 18mm	
4.1.14 Ispitni štap	Položen	
4.1.15 Slobodni prostor površine krila vrata	R ≥ 25mm	
4.1.16 Dostupan međuprostor	Položen 20mm	
4.1.17 Slobodno kretanje vrata	Položen	
4.1.18 Gornji kraj okomitih šipki za zasun	nepotrebno	
4.1.20 Zaporni protuelementi	Položen	
4.1.21 Dimenzije zapornih protuelemenata	nepotrebno	
4.1.23 Masa i dimenzije vrata	Težina ≤ 200Kg, visina ≤ 2520 mm, širina ≤ 1320 mm	
4.1.24 Vanjska pristupna naprava	Položen	
4.2.2 Sile oslobađanja	≤ 80N kod neopterećenih vrata i ≤ 220N kod vrata opterećenih s 1.000N	
4.2.7 Zahtjevi za sigurnost	Klasa 2	
<b>Sposobnost trajne funkcije u pogledu funkcije oslobađanja (za završena vrata u izlazima za slučaj nužde)</b>		EN 1125: 2008
4.1.4; 4.2.9 Otpornost na koroziju	Visoka otpornost na koroziju Klasa 3	
4.1.6 Područje temperature	Sile pokretanja na -10°C i na +60°C nisu veće od 50% od sila pokretanja na +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Poklopci za šipke za zasun	nepotrebno	
4.1.22 Podmazivanje	20.000 ciklusa	
4.2.3 Sila zatvaranja	≤ 50N	
4.2.4 Sposobnost trajne funkcije	Klasa 7: 200.000 ciklusa	
4.2.5 Otpor na zlouporabu horizontalne pritisne šipke	Položen 1000N	
4.2.6 Otpor na zlouporabu šipke za zasun	nepotrebno	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Završno ispitivanje	≤ 80N kod neopterećenih vrata i ≤ 220N kod vrata opterećenih s 1.000N	
<b>Sposobnost samostalnog zatvaranja C (protupožarnih/protudimnih vrata u izlazima za slučaj nužde)</b>		
4.2.3 Sila zatvaranja	≤ 50N	
<b>Trajnost sposobnosti samostalnog zatvaranja C spram starenja i gubitka kvalitete (protupožarnih/protudimnih vrata u izlazima za slučaj nužde)</b>		
4.2.4 Trajnost	Klasa 7: 200.000 ciklusa	
4.2.3 Sila zatvaranja	≤ 50N	

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

<b>Otpornost na požar E (zatvaranje prostorije) i I (toplinska izolacija)</b> (za uporabu na protupožarnim vratima)		
4.1.8 Prilog B, Prikkladnost panik brave za uporabu na protupožarnim vratima – dodatni zahtjevi	Klasa B: Prikkladna za uporabu na protupožarnim / protudimnim vratima	
<b>Kontrola opasnih tvari</b>		
4.1.25 Opasne tvari	Posebno zabrinjavajuće tvari ≤ graničnih vrijednosti	

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### HU Teljesítménynyilatkozat

- A terméktípus egyedi azonosító kódja: Menekülőutak pánikajtózárai vízszintes működtetőrúddal  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Felhasználás célja(i): Menekülőutak ajtóihoz
- Gyártó: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Az AVCP-rendszer(ek): 1. rendszer
- Harmonizált szabvány: EN 1125: 2008
- Bejelentett szerv(ek): PIV 1309
- A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki specifikáció
<b>Engedélyezési funkció (ajtókhoz menekülési útvonalakon)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Engedélyezési időtartam	≤ 1 mp	
4.1.3 A pánikajtózár felszerelése	megfelelő	
4.1.5 Kiálló sarkok és peremek	≥ 0.5mm	
4.1.7 Kétszárnyú ajtó	nem megfelelő	
4.1.9 Ajtókeretek távolsága	Z ≤ 150 mm	
4.1.10 A működtetőrúd hatásos távolsága	X ≥ 60% Y	
4.1.11 A működtetőrúd túlnyúlása	W ≤ 150mm	
4.1.12 A működtetőrúd vége	megfelelő	
4.1.13 A fogantyú működtetőfelülete	V ≥ 18 mm	
4.1.14 Vizsgálópálca	megfelelő	
4.1.15 Az ajtószárnyfelület szabad tere	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Elérhető hézag	megfelelő 20mm	
4.1.17 Az ajtó szabad mozgása	megfelelő	
4.1.18 Függetlenes hajtóreteszrúd felső vége	nem megfelelő	
4.1.20 Záróellendarabok	megfelelő	
4.1.21 A záróellendarabok mérete	nem megfelelő	
4.1.23 Az ajtó tömege és mérete	súly ≤ 200 kg, magasság ≤ 2520 mm, szélesség ≤ 1320 mm	
4.1.24 Külső hozzáférési berendezés	megfelelő	
4.2.2 Engedélyezőerők	≤ 80 N terheletlen ajtónál és ≤ 220N 1000 N-nel terhelt ajtónál	
4.2.7 A biztonsággal szembeni követelmények	2. osztály:	
<b>Tartós működőképesség az engedélyezés funkciója vonatkozásában (menekülési utakon lévő reteszeletlen ajtókhöz)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Korrozióállóság	Magas korrozioállóság 3. osztály	
4.1.6 Hőmérsékleti tartomány	A tevékenységi erők -10°C és +60°C körül vannak, és legfeljebb 50%-kal haladják meg a +20°C fölöttieket	
4.1.19; 4.2.6 Lefedések hajtóreteszrudakhoz	nem megfelelő	
4.1.22 Kenés	20.000 ciklus	
4.2.3 Záróerő	≤ 50 N	
4.2.4 Tartós működőképesség	7. osztály: 200.000 ciklus	
4.2.5 A vízszintes működtetőrúd rongáló használatával szembeni ellenállás	megfelelő 1000N	
4.2.6 A hajtóreteszrúd rongáló használatával szembeni ellenállás	nem megfelelő	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Záróvizsgálat	≤ 80 N terheletlen ajtónál és ≤ 220N 1000 N-nel terhelt ajtónál	
<b>Önműködő C zárásra való képesség (tűzvédelmi és füstzároló ajtóknál)</b>		
4.2.3 Záróerő	≤ 50 N	
<b>Az önműködő C zárásra való képesség öregedéssel és minőségromlással szembeni állandósága (tűzvédelmi és füstzároló ajtókhöz menekülési útvonalakon)</b>		
4.2.4 Állandóság	7. osztály: 200.000 ciklus	
4.2.3 Záróerő	≤ 50 N	



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

<b>E tűzállóság: (a helyiség lezárása) és I (hőszigetelés)</b> (tűzvédelmi ajtókon való alkalmazáshoz)		
4.1.8 B függelék, a pánikajtózár alkalmassága tűzvédelmi ajtókon való alkalmazáshoz – járulékos követelmények	B osztály: tűzvédelmi és füstzáró ajtókon való használathoz alkalmas	
<b>Veszélyes anyagok ellenőrzése</b>		
4.1.25 Veszélyes anyagok	Különösen aggasztó anyagok ≤ határértékek	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

## IT Dichiarazione di prestazione

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Dispositivi per le uscite antipanico azionati mediante una barra orizzontale  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Usi previsti: a porte sulle vie di fuga
- Fabbricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemi di VVCP: Sistema 1.
- Norma armonizzata: EN 1125: 2008
- Organismi notificati: PIV 1309
- Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
<b>Funzione di attivazione (per le porte nelle vie di fuga)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Durata attivazione	≤ 1sec	
4.1.3 Applicazione di chiusure antipanico	Superato	
4.1.5 Sporgenza di spigoli e bordi	≥ 0.5mm	
4.1.7 Porta a due ante	Non applicabile	
4.1.9 Distanza dagli stipiti della porta	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Lunghezza efficace della barra di attivazione	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Sporgenza della barra di attivazione	W ≤ 150mm	
4.1.12 Fine della barra di attivazione	Superato	
4.1.13 Superficie di attivazione della maniglia	V ≥ 18mm	
4.1.14 Asta di controllo	Superato	
4.1.15 Spazio libero della superficie dell'anta	R ≥ 25mm	
4.1.16 Spazio intermedio raggiungibile	Superato 20mm	
4.1.17 Libero movimento della porta	Superato	
4.1.18 Fine superiore della bacchetta di scorrimento verticale	Non applicabile	
4.1.20 Riscontri	Superato	
4.1.21 Dimensioni dei riscontri	Non applicabile	
4.1.23 Massa e dimensioni della porta	peso ≤ 200Kg, altezza ≤ 2520 mm, larghezza ≤ 1320 mm	
4.1.24 Dispositivo esterno di accesso	Superato	
4.2.2 Forze di attivazione	≤ 80N per porta non gravata da pesi e ≤ 220N con porta gravata da 1.000N	
4.2.7 Requisiti di sicurezza	Classe 2	
<b>Efficienza di funzionamento continuo in merito al funzionamento dell'attivazione (per le porte bloccate nelle vie di fuga)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Resistenza alla corrosione	Resistenza alla corrosione alta Classe 3	
4.1.6 Intervallo di temperatura	Forze di attivazione a -10°C e +60°C non superiori del 50% a quelle necessarie a +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Rivestimenti per sbarramenti scorrevoli verso l'alto	Non applicabile	
4.1.22 Lubrificazione	20.000 cicli	
4.2.3 Forza di chiusura	≤ 50N	
4.2.4 Efficienza del funzionamento continuo	Classe 7: 200.000 cicli	
4.2.5 Resistenza all'abuso della barra di attivazione orizzontale	Superato 1000N	
4.2.6 Resistenza all'abuso dello sbarramento scorrevole verso l'alto	Non applicabile	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Test di chiusura	≤ 80N per porta non gravata da pesi e ≤ 220N con porta gravata da 1.000N	
<b>Capacità di chiusura automatica Chiusura C (di porte antincendio/antifumo nelle vie di fuga)</b>		
4.2.3 Forza di chiusura	≤ 50N	
<b>Durata della capacità di chiusura automatica C in funzione dell'invecchiamento e della perdita di qualità (di porte antincendio/antifumo nelle vie di fuga)</b>		

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.4 Durata	Classe 7: 200.000 cicli	
4.2.3 Forza di chiusura	≤ 50N	
<b>Resistenza al fuoco E (Chiusura del vano) ed I (Isolamento del calore)</b> (per l'utilizzo su porte antincendio)		
4.1.8 Allegato B, Possibilità di chiusura antipanico per l'utilizzo su porte antincendio – ulteriori requisiti	Classe B: Adatto a porte antincendio/antifumo	
<b>Controlli per sostanze pericolose</b>		
4.1.25 Sostanze pericolose	Sostanze estremamente problematiche ≤ Valori limite	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### LT Eksploatacinių savybių deklaracija

- Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas: evakuacijos kelių avarinio išėjimo įtaisai, valdomi horizontaliuoju strypu  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Naudojimo paskirtis (-ys): evakuacijos kelių durims
- Gamintojas: dormakaba Deutschland GmbH – DORMA Platz 1 – 58256 Ennepetal
- Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): 1 sistema
- Darnusis standartas: EN 1125: 2008
- Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): PIV 1309
- Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminiai rodikliai	Eksploatacinė savybė	Darnioji techninė specifikacija
<b>Atblokavimo funkcija (durims evakuacijos keliuose)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Atblokavimo trukmė	≤ 1 s	
4.1.3 Greitai atidaromo durų uždorio montavimas	Atitinka	
4.1.5 Išsikišantys kampai ir briaunos	≥ 0.5mm	
4.1.7 Dvivėrės durys	Netaikoma	
4.1.9 Durų rėmo atstumas	Z ≤ 150 mm	
4.1.10 Efektyvus aktyvinimo strypo ilgis	X ≥ 60 % Y	
4.1.11 Aktyvinimo strypo iškyša	W ≤ 150mm	
4.1.12 Aktyvinimo strypo galas	Atitinka	
4.1.13 Rankenos aktyvinimo paviršius	V ≥ 18 mm	
4.1.14 Bandymo strypas	Atitinka	
4.1.15 Durų sąvaros paviršiaus tarpas	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Pasiekiamas tarpas	Atitinka 20mm	
4.1.17 Laisvas durų judėjimas	Atitinka	
4.1.18 Vertikalių skląstinių uždorių strypų viršutinis galas	Netaikoma	
4.1.20 Fiksatoriai	Atitinka	
4.1.21 Fiksatorių matmenys	Netaikoma	
4.1.23 Durų svoris ir matmenys	svoris ≤ 200 kg, aukštis ≤ 2520 mm, plotis ≤ 1320 mm	
4.1.24 Išorinis prieigos įtaisas	Atitinka	
4.2.2 Atblokavimo jėgos	≤ 80 N, kai durys neapkrautos, ir ≤ 220 N, kai durų apkrova 1 000 N	
4.2.7 Saugai keliami reikalavimai	2 klasė	
<b>Nuolatinio veikimo režimo geba atblokavimo funkcijos atžvilgiu (užrakintoms durims evakuacijos keliuose)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Atsparumas korozijai	Didelis atsparumas korozijai, 3 klasė	
4.1.6 Temperatūros intervalas	Aktyvinimo jėgos -10 °C ir +60 °C temperatūroje yra ne daugiau kaip 50 proc. didesnės už susidarancias 20 °C temperatūroje	
4.1.19; 4.2.6 Skląstinių uždorių strypų dangteliai	Netaikoma	
4.1.22 Tepimas	20.000 ciklų	
4.2.3 Uždarymo jėga	≤ 50N	
4.2.4 Nuolatinio veikimo režimo geba	7 klasė: 200 000 ciklų	
4.2.5 Horizontalaus aktyvinimo strypo atsparumas netinkamam naudojimui	Atitinka 1000N	
4.2.6 Aktyvinimo strypo atsparumas netinkamam naudojimui	Netaikoma	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Baigiamasis tyrimas	≤ 80 N, kai durys neapkrautos, ir ≤ 220 N, kai durų apkrova 1 000 N	
<b>C automatinio uždarymo geba (ugniai / dūmų skverbimuisi atsparios durys evakuacijos keliuose)</b>		
4.2.3 Uždarymo jėga	≤ 50 N	
<b>C automatinio uždarymo gebos patvarumas (ilgaamžiškumas) senėjimui ir kokybės sumažėjimui</b>		

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

(ugniai / dūmų skverbimuisi atsparios durys evakuacijos keliuose)		
4.2.4 Ilgaamžiškumas	7 klasė: 200 000 ciklų	
4.2.3 Uždarymo jėga	≤ 50N	
<b>Atsparumas gaisrui E (sandarumas) ir I (šiluminis izoliavimas)</b> (Naudojimui ugniai atsparioms durims)		
4.1.8 B priedas, greitai atidaromo durų uždorio tinkamumas naudoti ugniai atsparioms durims – papildomi reikalavimai	B klasė: tinka naudoti ugniai ir dūmų skverbimuisi atsparioms durims	
<b>Pavojingų medžiagų kontrolė</b>		
4.1.25 Pavojingos medžiagos	Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos ≤ ribinės vertės	

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### LV ekspluatācijas īpašību deklarācija

- Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Evakuācijas maršrutos izmantojamās panikas izejas drošības ierīces, kas darbināmas ar horizontālo stieni **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Paredzētais izmantojums: Uz durvīm evakuācijas maršrutos
- Ražotājs: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): 1. sistēma.
- Saskaņotais standarts: EN 1125: 2008
- Paziņotā(-ās) iestāde(-es): PIV 1309
- Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Būtiskas pazīmes	Īpašība	Saskaņotā tehniskā specifikācija
<b>(durvīm evakuācijas ceļos)</b>		
4.1.2. Atbloķēšanas ilgums	≤ 1 sek.	
4.1.3. Panikas durvju fiksatora uzstādīšana	Izturēts	
4.1.5. Izvirzīti stūri un malas	≥ 0.5mm	
4.1.7. Divviru durvis	Neatbilst	
4.1.9. Attālums no durvju rāmja	Z ≤ 150 mm	
4.1.10. Atbloķēšanas stieņa lietderīgais garums	X ≥ 60% Y	
4.1.11. Atbloķēšanas stieņa izvirzījums	W ≤ 150mm	
4.1.12. Atbloķēšanas stieņa gals	Izturēts	
4.1.13. Roktura atbloķēšanas virsma	V ≥ 18 mm	
4.1.14. Pārbaudes paraugs	Izturēts	
4.1.15. Durvju vērtnes virsmas brīvā telpa	R ≥ 25 mm	
4.1.16. Iegūstamā starptelpa	Izturēts 20mm	
4.1.17. Durvju brīvā kustība	Izturēts	
4.1.18. Vertikālo piedziņas bīdņu augšējais gals	Neatbilst	
4.1.20. Bloķēšanas salāgotās detaļas	Izturēts	
4.1.21. Bloķēšanas salāgoto detaļu izmēri	Neatbilst	
4.1.23. Durvju masa un izmēri	svars ≤ 200 kg, augstums ≤ 2520 mm, platums ≤ 1320 mm	
4.1.24. Ārējais piekļuves mehānisms	Izturēts	
4.2.2. Atbloķēšanas spēki	≤ 80 N nenoslogotām durvīm un ≤ 220N durvīm ar 1000 N noslodzi	
4.2.7. Drošības prasības	2. klase	
<b>Atbloķēšanas ilgstošas darbības izturība (slēdzamām durvīm evakuācijas ceļos)</b>		
4.1.4.; 4.2.9. Izturība pret rūsū	Augsta izturība pret rūsū, 3. kategorija	EN 1125: 2008
4.1.6. Temperatūras diapazons	Lietošanas spēki -10°C un +60°C temperatūrā nav vairāk kā 50% no spēkiem +20°C temperatūrā	
4.1.19.; 4.2.6. Piedziņas bīdņu vāki	Neatbilst	
4.1.22. Eļļošana	20.000 cikli	
4.2.3. Slēgšanas spēks	≤ 50 N	
4.2.4. Ilgstošas darbības izturība	7. klase: 200 000 cikli	
4.2.5. Horizontālā atbloķēšanas stieņa pretestība pret nepareizu lietošanu	Izturēts 1000N	
4.2.6. Piedziņas bīdņa pretestība pret nepareizu lietošanu	Neatbilst	
4.2.8.; 4.2.2.; 4.1.17. Gala pārbaude	≤ 80 N nenoslogotām durvīm un ≤ 220N durvīm ar 1000 N noslodzi	
<b>Automātiskās aizvēršanas funkcija C (ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm evakuācijas ceļos)</b>		
4.2.3. Slēgšanas spēks	≤ 50 N	
<b>Automātiskās aizvēršanas C ilgstošas darbības izturība pret novecošanu un kvalitātes zudumu (ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm evakuācijas ceļos)</b>		
4.2.4. Ilgstošas darbības izturība	7. klase: 200 000 cikli	
4.2.3. Slēgšanas spēks	≤ 50 N	

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

<b>Izturība pret liesmām E (telpas noslēgšana) un I (siltumizolācija)</b> (izmantošanai ugunsdrošām durvīm)		
4.1.8. pielikums B, Panikas durvju fiksatora Īpašības izmantošanai ugunsdrošām durvīm – papildu prasības	B klase: Piemērots izmantošanai ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm	
<b>Bīstamu vielu kontrole</b>		
4.1.25. Bīstamas vielas	Īpaši satraukumu radošas vielas ≤ robežvērtības	

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas Īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas Īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas Īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### MT Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni

- Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott: Apparati għall-ħruġ f'każ ta' paniku li jiġihaddmu bi zbarra orizzontali, biex jintżaw f'rotot minn fejn wieheġ jaħrab **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Użu/i intenzjonat/i: Bibien f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza
- Manifattur: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- Sistema/i ta' AVCP: sistema 1
- Standard armonizzat: EN 1125: 2008
- Korp/i nnotifikat/i: PIV 1309
- Prestazzjoni/jiet ddikjarata/i:

Karatteristiċi prinċipali	Prestazzjoni	Speċifikazzjoni teknika armonizzata
<b>Funzjoni ta' rilaxx (għal bibien f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza)</b>		
4.1.2 Permanenza tar-rilaxx	≤ 1sec	
4.1.3 Twaħħil tal-apparat għall-ħruġ f'każ ta' paniku	Għadda mit-test	
4.1.5 Kantunieri u truf li jisporgu 'l barra	≥ 0.5mm	
4.1.7 Bieb b'żewġ pannelli	Mhux applikabbli	
4.1.9 Distanza mill-frejms tal-bieb	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Tul effettiv tal-iżbarra għall-attivazzjoni	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Supernatant tal-iżbarra għall-attivazzjoni	W ≤ 150mm	
4.1.12 Tarf tal-iżbarra għall-attivazzjoni	Għadda mit-test	
4.1.13 Wiċċ ta' attivazzjoni tal-manku	V ≥ 18mm	
4.1.14 Virġa tat-test	Għadda mit-test	
4.1.15 Distakk tal-wiċċ tal-pannell tal-bieb	R ≥ 25mm	
4.1.16 Distakk li jista' jintlaħaq	Għadda mit-test 20mm	
4.1.17 Moviment liberu tal-bieb	Għadda mit-test	
4.1.18 Tarf ta' fuq ta' staneg vertikali tal-ispanjulett	Mhux applikabbli	
4.1.20 Kontrappartijiet għas-sokor	Għadda mit-test	
4.1.21 Qisien tal-kontrappartijiet għas-sokor	Mhux applikabbli	
4.1.23 It-toqol u d-daqs tal-bieb	Toqol ≤ 200Kg, Għoli ≤ 2520 mm, Wisa' ≤ 1320 mm	
4.1.24 Apparat estern tal-aċċess	Għadda mit-test	
4.2.2 Qawwiet tar-rilaxx	≤ 80N f'każ ta' bieb mhux mgħobbi u ≤ 220N f'każ ta' bieb mgħobbi b'1,000N	
4.2.7 Rekwiżiti għas-sikurezza	Klassi 2	
<b>Kapaċità ta' funzjonament kontinwu fir-rigward tal-funzjoni ta' rilaxx (għal bibien imsakkirin f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza)</b>		EN 1125: 2008
4.1.4; 4.2.9 Reżistenza għall-korrużjoni	Reżistenza għall-korrużjoni għolja Klassi 3	
4.1.6 Medda tat-temperatura	Il-qawwiet tal-attivazzjoni f'-10°C u +60°C ma jeċċedux il-50% u 'il fuq minnhom +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Kavers għall-istaneg tal-ispanjulett	Mhux applikabbli	
4.1.22 Lubrikazzjoni	20.000 ċiklu	
4.2.3 Qawwa tal-qafra	≤ 50N	
4.2.4 Kapaċità ta' funzjonament kontinwu	Klassi 7: 200,000 ċiklu	
4.2.5 Reżistenza kontra abbuż fuq l-iżbarra għall-attivazzjoni orizzontali	Għadda mit-test 1000N	
4.2.6 Reżistenza kontra abbuż fuq l-istanga tal-ispanjulett	Mhux applikabbli	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Eżaminazzjoni finali	≤ 80N f'każ ta' bieb mhux mgħobbi u ≤ 220N f'każ ta' bieb mgħobbi b'1,000N	
<b>Kapaċità ta' għeluq awtomatiku C (ta' bibien protettivi kontra n-nar/id-duħħan f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza)</b>		
4.2.3 Qawwa tal-qafra	≤ 50N	
<b>Durabbiltà tal-kapaċità ta' għeluq awtomatiku C wara tiqdim u telf tal-kwalità (ta' bibien protettivi kontra n-nar/id-duħħan f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza)</b>		



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.4 Durabbiltà	Klassi 7: 200,000 ciklu	
4.2.3 Qawwa tal-qafra	≤ 50N	
<b>Reżistenza għan-nar E (spazju magħluq) u I (iżolazzjoni termali)</b> (għall-użu ma' bibien protettivi kontra n-nar)		
4.1.8 Anness B, Adegwatezza tal-apparat għall-ħruġ f'każ ta' paniku għall-użu ma' bibien protettivi kontra n-nar — rekwiżiti addizzjonali	Klassi B: Adegwat għall-użu ma' bibien protettivi kontra n-nar u/jew id-duħħan	
<b>Iċċekkjar għal sustanzi perikolużi</b>		
4.1.25 Sustanzi perikolużi	Sustanzi ta' tħassib serju ħafna ≤ limiti	

Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mal-prestazzjonijiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### NL Prestatieverklaring

- Unieke identificatiecode van het producttype: Panieksluitingen voor vluchtdeuren met een horizontale bedieningsstang  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Beoogd(e) gebruik(en): Op deuren in vluchtwegen
- Fabrikant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: systeem 1.
- Geharmoniseerde norm: EN 1125: 2008
- Aangemelde instantie(s): PIV 1309
- Aangegeven prestatie(s):

Belangrijkste kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
<b>Vrijgavefunctie (voor deuren in vluchtwegen)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Vrijgaveduur	≤ 1sec	
4.1.3 Installatie panieksluiting	goedgekeurd	
4.1.5 Uitstekende hoeken en randen	≥ 0.5mm	
4.1.7 Tweevleugelige deur	n.v.t.	
4.1.9 Afstand tot deurframe	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Effectieve lengte van de bedieningsstang	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Overstek van de bedieningsstang	W ≤ 150mm	
4.1.12 Einde van de bedieningsstang	goedgekeurd	
4.1.13 Bedienvlak van de greep	V > 18mm	
4.1.14 Teststaaf	goedgekeurd	
4.1.15 Vrije ruimte van het deurvlak	R ≥ 25mm	
4.1.16 Bereikbare tussenruimte	goedgekeurd 20mm	
4.1.17 Vrije beweegbaarheid van de deur	goedgekeurd	
4.1.18 Bovenste uiteinde van verticale sluitstaven	n.v.t.	
4.1.20 Tegensloten	goedgekeurd	
4.1.21 Maten van de tegensloten	n.v.t.	
4.1.23 Gewicht en afmetingen van de deur	Gewicht ≤ 200kg, hoogte ≤ 2520 mm, breedte ≤ 1320 mm	
4.1.24 Externe toegangsvoorziening	goedgekeurd	
4.2.2 Vrijgavekrachten	≤ 80N bij onbelaste deur en ≤ 220N bij met 1.000N belaste deur	
4.2.7. Eisen aan de veiligheid	Klasse 2	
<b>Gebruiksduurzaamheid van de vrijgavefunctie (voor vergrendelde deuren in vluchtwegen)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Corrosiebestendigheid	Hoge corrosiebestendigheid conform klasse 3	
4.1.6 Temperatuurbereik	Bedieningskrachten liggen bij -10°C en bij +60°C niet meer dan 50% boven die bij +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Afdekkappen voor verticale sluitstaven	n.v.t.	
4.1.22 Smering	20.000 cycli	
4.2.3 Sluitkracht	≤ 50N	
4.2.4 Gebruiksduurzaamheid	Klasse 7: 200.000 cycli	
4.2.5 Weerstand van de horizontale bedieningsstang tegen manipulatie	goedgekeurd 1000N	
4.2.6 Weerstand van de verticale sluitstaaf tegen manipulatie	n.v.t.	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Afsluitend onderzoek	≤ 80N bij onbelaste deur en ≤ 220N bij met 1.000N belaste deur	
<b>Zelfsluitend vermogen C (van brand- /rookwerende deuren in vluchtwegen)</b>		
4.2.3 Sluitkracht	≤ 50N	
<b>Gebruiksduurzaamheid van de zelfsluitendheid C gelet op veroudering en kwaliteitsverlies (van brand- /rookwerende deuren in vluchtwegen)</b>		

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.4 Duurzaamheid	Klasse 7: 200.000 cycli	
4.2.3 Sluitkracht	≤ 50N	
<b>Brandbestendigheid E (ruimteafsluiting) en I (warmte-isolatie)</b> (Voor toepassing in brandwerende deuren)		
4.1.8 Bijlage B, geschiktheid van de panieksluiting voor toepassing op brandwerende deuren – aanvullende eisen	Klasse B: Geschikt voor toepassing op brand- / rookwerende deuren	
<b>Controle op gevaarlijke stoffen</b>		
4.1.25 Gevaarlijke stoffen	Zeer zorgwekkende stoffen ≤ grenswaarden	

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

## NO Ytelseserklæring

- Entydig produkttypekode: Panikkbeslag med horisontal trykkplate **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Bruksformål: Dører i fluktveier
- Produsent: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System for vurdering og kontroll av ytelse iht. EU Nr. 305/2011 vedlegg V: System 1.
- Harmoniserende standard: EN 1125: 2008
- Offentlig(e) kontrollinstans(er): PIV 1309
- Ytelseserklæring(er):

Vesentlige egenskaper	Teknisk ytelse	Harmoniserte tekniske standarder
<b>Frigivelsesfunksjon (for dører i rømningsveier)</b>		
4.1.2 Varighet av frigivelse	≤ 1sek	
4.1.3 Plassering av panikkbeslaget	Godkjent	
4.1.5 Hjørner og kanter som rager fram	≥ 0.5mm	
4.1.7 Dør med to fløyer	Ikke aktuelt	
4.1.9 Avstand til dørkarm	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Effektiv lengde på trykkstangen	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Framstikk på trykkstangen	W ≤ 150mm	
4.1.12 Enden av trykkstangen	Godkjent	
4.1.13 Betjeningsflate på håndtak	V ≥ 18 mm	
4.1.14 Teststav	Godkjent	
4.1.15 Åpning over dørfløyoverflate	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Oppnåelig mellomrom	Godkjent 20mm	
4.1.17 Dørens frie bevegelse	Godkjent	
4.1.18 Øvre ende av vertikale bolteskåter	Ikke aktuelt	
4.1.20 Sluttstykker	Godkjent	
4.1.21 Dimensjoner på sluttstykker	Ikke aktuelt	
4.1.23 Masse og størrelse på døren	Vekt ≤ 200 kg, høyde ≤ 2520 mm, bredde ≤ 1320 mm	
4.1.24 Utvendig tilgang	Godkjent	
4.2.2 Frigivelseskraft	≤ 80N på ubelastet dør og ≤ 220N på dør som er belastet med 1.000N	
4.2.7 Krav til sikkerhet	Klasse 2	
<b>Funksjon over tid av frigivelsesfunksjonen (av låste dører i rømningsveier)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Korrosjonsbestandighet	svært høy korrosjonsbestandighet, klasse 3	EN 1125: 2008
4.1.6 Temperaturområde	Ved temperaturer på -10°C og på +60°C ligger betjeningskraften ikke mer enn 50% over den som trengs ved +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Dekslar på bolteskåter	Ikke aktuelt	
4.1.22 Smøring	20.000 sykluser	
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50N	
4.2.4 Funksjon over tid	Klasse 7: 200.000 sykluser	
4.2.5 Hindring av misbruk av den horisontale trykkstangen	Godkjent 1000N	
4.2.6 Hindring av misbruk av bolteskåten	Ikke aktuelt	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Avsluttende testing	≤ 80N på ubelastet dør og ≤ 220N på dør som er belastet med 1.000N	
<b>Selvlukking C (av brann- og røykverndører i rømningsveier)</b>		
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50N	
<b>Varighet av permanent selvlukking C utfra påvirkning av aldring og kvalitetstap. (dører for brann- og røykbeskyttelse i rømningsveier)</b>		
4.2.4 Varighet over tid	Klasse 7: 200.000 sykluser	
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50N	
<b>Brannmotstand E (romavgrensning) og I (varmeisolering) (Til bruk på branndører).</b>		

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

4.1.8 Vedlegg B, Panikkbeslagets egnethet til bruk på dører for brann- og røykbeskyttelse	Klasse B: Egnet for bruk på dører for brann- og røykbeskyttelse	
<b>Kontroll av farlige stoffer</b>		
4.1.25 Farlige stoffer	Spesielt bekymringsverdige stoffer ≤ Grenseverdier	

Ytelsen til produktet som angis ovenfor motsvarer den/de erklærte ytelsen(e). Produsenten som oppgis ovenfor er eneste ansvarlige for at ytelseserklæringen er i samsvar med EU-forskrift nr. 305/2011.

Underskrevet for produsenten og i produsentens navn av:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

## PL Deklaracja właściwości użytkowych

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Zamknięcia przeciwpaniczne do wyjść uruchamiane prętem poziomym, do użytku w drogach ewakuacyjnych **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: Do drzwi przy drogach ewakuacyjnych
- Producent: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 1
- Norma zharmonizowana: EN 1125: 2008
- Jednostka lub jednostki notyfikowane: PIV 1309
- Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
<b>Funkcja odblokowania (dla drzwi w drogach ewakuacyjnych)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Czas odblokowania	≤ 1 s	
4.1.3 Zainstalowanie zamka antypanicznego	Spełnia	
4.1.5 Wystające rogi i krawędzie	≥ 0.5mm	
4.1.7 Drzwi dwuskrzydłowe	nie dotyczy	
4.1.9 Odstęp od ramy drzwi	Z ≤ 150 mm	
4.1.10 Skuteczna długość pręta uruchamiającego	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Występ pręta uruchamiającego	W ≤ 150mm	
4.1.12 Zakończenie pręta uruchamiającego	Spełnia	
4.1.13 Powierzchnia uruchamiająca uchwytu	V ≥ 18 mm	
4.1.14 Pręt testowy	Spełnia	
4.1.15 Wolna przestrzeń przy powierzchni skrzydła drzwi	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Dostępne szczeliny	Spełnia 20mm	
4.1.17 Swobodny ruch drzwi	Spełnia	
4.1.18 Górne zakończenie pionowych prętów zamykających	nie dotyczy	
4.1.20 Elementy blokujące	Spełnia	
4.1.21 Wymiary elementów blokujących	nie dotyczy	
4.1.23 Masa i wymiary drzwi	Masa ≤ 200 kg, wysokość ≤ 2520 mm, szerokość ≤ 1320 mm	
4.1.24 Zewnętrzne urządzenie dostępne	Spełnia	
4.2.2 Siły zwalniające	≤ 80 N przy drzwiach nieobciążonych i ≤ 220 N przy obciążeniu drzwi 1000 N	
4.2.7 Wymagania dotyczące bezpieczeństwa	Klasa 2	
<b>Trwałość funkcji zwalniania (dla zablokowanych drzwi w drogach ewakuacyjnych)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Odporność na korozję	Wysoka odporność na korozję – klasa 3	
4.1.6 Zakres temperatury	Siły uruchamiające przy -10°C oraz +60°C nie przekraczają sił uruchamiających przy +20°C o więcej niż 50%.	
4.1.19; 4.2.6 Osłony prętów zamykających	nie dotyczy	
4.1.22 Smarowanie	20.000 cykli	
4.2.3 Siła zamykająca	≤ 50 N	
4.2.4 Trwała sprawność działania	Klasa 7: 200 000 cykli	
4.2.5 Opór poziomego pręta uruchamiającego w przypadku działania siłowego	Spełnia 1000N	
4.2.6 Opór pręta zamykającego w przypadku działania siłowego	nie dotyczy	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Badanie końcowe	≤ 80 N przy drzwiach nieobciążonych i ≤ 220 N przy obciążeniu drzwi 1000 N	
<b>Zdolność do automatycznego zamykania C (dla drzwi przeciwpożarowych/dymoszczelnych w drogach ewakuacyjnych)</b>		
4.2.3 Siła zamykająca	≤ 50 N	
<b>Trwałość zdolności do automatycznego zamykania C pomimo procesów starzenia i utraty jakości</b>		

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

(dla drzwi przeciwpożarowych/dymoszczelnych w drogach ewakuacyjnych)		
4.2.4 Trwałość	Klasa 7: 200 000 cykli	
4.2.3 Siła zamykająca	≤ 50 N	
<b>Odporność ogniowa E (szczelność ogniowa) oraz I (izolacyjność ogniowa)</b> (do stosowania w drzwiach przeciwpożarowych)		
4.1.8 Załącznik B, Przydatność zamka antypanicznego do zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych – dodatkowe wymagania	Klasa B: Odpowiednie do zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych/dymoszczelnych	
<b>Kontrola substancji niebezpiecznych</b>		
4.1.25 Substancje niebezpieczne	Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy ≤ wartości graniczne	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

## PT Declaração de Rendimento

- Código de identificação único do produto-tipo: Dispositivos anti-pânico para fecho de portas para saídas de emergência accionadas por barra horizontal **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Utilização(ões) prevista(s): Para portas em vias de fuga
- Fabricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 1.
- Norma harmonizada: EN 1125: 2008
- Organismo(s) notificado(s): PIV 1309
- Desempenho(s) declarado(s):

Características principais	Desempenho	Norma técnica harmonizada
<b>Função de desbloqueio (de portas em saídas de emergência)</b>		
4.1.2 Duração de desbloqueio	≤ 1 seg	
4.1.3 Montagem do mecanismo anti-pânico	Aprovado	
4.1.5 Arestas e cantos salientes	≥ 0.5mm	
4.1.7 Portas de duas folhas	Não adequado	
4.1.9 Distância da armação da porta	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Comprimento útil da barra de accionamento	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Saliência da barra de accionamento	W ≤ 150mm	
4.1.12 Extremidade da barra de accionamento	Aprovado	
4.1.13 Superfície de accionamento do puxador	V ≥ 18mm	
4.1.14 Barra de ensaio	Aprovado	
4.1.15 Espaço vazio da superfície da folha	R ≥ 25mm	
4.1.16 Vão alcançável	Aprovado 20mm	
4.1.17 Movimento livre da porta	Aprovado	
4.1.18 Extremidade superior de ferrolhos tipo espagnolette verticais	Não adequado	
4.1.20 Contra-peças de bloqueio	Aprovado	
4.1.21 Medidas das contra-peças de bloqueio	Não adequado	
4.1.23 Massa e medidas da porta	Peso ≤ 200Kg, Altura ≤ 2520 mm, Largura ≤ 1320 mm	
4.1.24 Meio de acesso exterior	Aprovado	
4.2.2 Forças de desbloqueio	≤ 80N com porta sem carga e ≤ 220N com porta com carga de 1.000N	
4.2.7 Requisitos de segurança	Classe 2:	
<b>Capacidade de funcionamento permanente em termos da função de desbloqueio (de portas trancadas em saídas de emergência)</b>		EN 1125: 2008
4.1.4; 4.2.9 Resistência à corrosão	Resistência à corrosão elevada Classe 3	
4.1.6 Intervalo de temperaturas	As forças de activação com -10°C e com +60°C não superam em 50% as registadas com +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Coberturas para ferrolhos tipo espagnolette	Não adequado	
4.1.22 Lubrificação	20.000 ciclos	
4.2.3 Força de fecho	≤ 50N	
4.2.4 Capacidade de funcionamento permanente	Classe 7: 200.000 ciclos	
4.2.5 Resistência contra o uso indevido da barra de accionamento horizontal	Aprovado 1000N	
4.2.6 Resistência contra o uso indevido dos ferrolhos tipo espagnolette	Não adequado	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Exame final	≤ 80N com porta sem carga e ≤ 220N com porta com carga de 1.000N	
<b>Capacidade do fecho automático C (de portas corta-fogo/corta-fumo em saídas de emergência)</b>		
4.2.3 Força de fecho	≤ 50N	



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

<b>Durabilidade da capacidade de fecho automático C perante desgaste e perda de qualidade</b> (de portas corta-fogo/corta-fumo em saídas de emergência)		
4.2.4 Durabilidade	Classe 7: 200.000 ciclos	
4.2.3 Força de fecho	≤ 50N	
<b>Resistência ao fogo E (compartimentação) e I (isolamento térmico)</b> (Para utilização em portas corta-fogo)		
4.1.8 Anexo B, Mecanismo anti-pânico adequado para utilização em portas corta-fogo - requisitos adicionais	Classe B: Adequado para utilização em portas corta-fogo/corta-fumo	
<b>Controlo de substâncias perigosas</b>		
4.1.25 Substâncias perigosas	Substâncias que suscitam maiores preocupações ≤ Valores-limite	

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

## RO Declarație de performanță

- Cod unic de identificare al produsului-tip: sisteme de închidere pentru uși de panică cu bară orizontală de acționare  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): uși de pe căile de evacuare
- Fabricant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: sistemul 1.
- Standard armonizat: EN 1125: 2008
- Organism (organisme) notificat(e): PIV 1309
- Performanța (performanțe) declarată (declare):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
<b>Funcție de deblocare (pentru uși pe căi de evacuare)</b>		
4.1.2 Durata de deblocare	≤ 1 sec	
4.1.3 Montarea închizătorului ușii antipanică	Îndeplinită	
4.1.5 Colțuri și muchii proeminente	≥ 0.5mm	
4.1.7 Ușă cu două canaturi	Nu este cazul	
4.1.9 Distanța față de tocul ușii	Z ≤ 150 mm	
4.1.10 Lungimea activă a barei de acționare	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Consola barei de acționare	W ≤ 150mm	
4.1.12 Capătul barei de acționare	Îndeplinită	
4.1.13 Suprafața de acționare a mânerului	V ≥ 18 mm	
4.1.14 Vergea de verificare	Îndeplinită	
4.1.15 Spațiul liber al suprafeței canatului ușii	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Spațiu intermediar posibil	Îndeplinită 20mm	
4.1.17 Deplasarea liberă a ușii	Îndeplinită	
4.1.18 Capătul superior al vergelelor verticale ale cremonului	Nu este cazul	
4.1.20 Plăci de blocare	Îndeplinită	
4.1.21 Dimensiunile plăcilor de blocare	Nu este cazul	
4.1.23 Masa și dimensiunile ușii	masă ≤ 200 kg, înălțime ≤ 2520 mm, lățime ≤ 1320 mm	
4.1.24 Dispozitiv exterior de acces	Îndeplinită	
4.2.2 Forțe de deblocare	≤ 80 N cu ușa nesolicitată și ≤ 220 N cu ușa sub sarcină de 1.000 N	
4.2.7 Cerințe referitoare la siguranță	Clasa 2	
<b>Durabilitatea funcției de deblocare (pentru uși blocate pe căi de evacuare)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Rezistența la coroziune	Rezistență mare la coroziune, clasa 3	EN 1125: 2008
4.1.6 Domeniul de temperatură	Forțele de acționare la -10°C și +60°C nu sunt cu peste 50% mai mari decât cele de la +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Protecții pentru vergelele cremonului	Nu este cazul	
4.1.22 Lubrifiere	20.000 de cicluri	
4.2.3 Forță de menținere în poziție închisă	≤ 50 N	
4.2.4 Durabilitate	Clasa 7: 200.000 de cicluri	
4.2.5 Rezistența la utilizarea abuzivă a barei orizontale de acționare	Îndeplinită 1000N	
4.2.6 Rezistența la utilizarea abuzivă a vergelei cremonului	Nu este cazul	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Verificarea închiderii	≤ 80 N cu ușa nesolicitată și ≤ 220 N cu ușa sub sarcină de 1.000 N	
4.2.3 Forță de menținere în poziție închisă	≤ 50 N	
<b>Capacitatea de închidere automată C (a ușilor antifoc/antifum pe căi de evacuare)</b>		
4.2.3 Forță de menținere în poziție închisă	≤ 50 N	
<b>Durabilitatea capacității de închidere automată C luând în considerație învechirea și pierderea calității (a ușilor antifoc/antifum pe căi de evacuare)</b>		
4.2.4 Durabilitate	Clasa 7: 200.000 de cicluri	
4.2.3 Forță de menținere în poziție închisă	≤ 50 N	
<b>Rezistența la foc E (închiderea încăperii) și I (termoizolație)</b>		

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

(pentru utilizarea la uși antifoc)		
4.1.8 Anexa B, compatibilitatea zăvorului pentru uși antipanică cu uși antifoc – cerințe suplimentare	Clasa B: compatibil cu uși antifoc/antifum	
<b>Controlul substanțelor periculoase</b>		
4.1.25 Substanțe periculoase	Substanțe deosebit de îngrijorătoare ≤ valorile limită	

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### SK Vyhlásenie o parametroch

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: Panikové východové uzávery ovládané horizontálnym držadlom  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Zamýšľané použitie/použitia: Dvere pre únikové východy
- Výrobca: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN 1125: 2008
- Notifikovaný(-é) subjekt(-y): PIV 1309
- Deklarované parametre:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
<b>Funkcia uvoľnenia (pre dvere v únikových cestách)</b>		
4.1.2 Doba uvoľnenia	≤ 1 s	
4.1.3 Umiestnenie uzáveru núdzových dverí	Úspešne	
4.1.5 Vyčnievajúce rohy a hrany	≥ 0.5mm	
4.1.7 Dvojkridlové dvere	Nevzťahuje sa	
4.1.9 Odstup od rámu dverí	Z ≤ 150 mm	
4.1.10 Účinná dĺžka ovládacej tyče	X ≥ 60 % Y	
4.1.11 Presah ovládacej tyče	W ≤ 150mm	
4.1.12 Koniec ovládacej tyče	Úspešne	
4.1.13 Plocha ovládania držadla	V ≥ 18 mm	
4.1.14 Skúšobná tyč	Úspešne	
4.1.15 Voľný priestor povrchu krídla dverí	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Dosiadnuteľný medzipriestor	Úspešne 20mm	
4.1.17 Voľný pohyb dverí	Úspešne	
4.1.18 Horný koniec zvislých hnacích rozvorových tyčí	Nevzťahuje sa	
4.1.20 Blokovacie prvky	Úspešne	
4.1.21 Rozmer blokovacieho prvku	Nevzťahuje sa	
4.1.23 Hmotnosti a rozmery dverí	Dvere s rúrkovým rámom: hmotnosť ≤ 200 kg, výška ≤ 2520 mm, šírka ≤ 1320 mm	
4.1.24 Vonkajšie prístupové zariadenie	Úspešne	
4.2.2 Sily uvoľnenia	≤ 80 N pri nezaťažených dverách a ≤ 220 N pri dverách zaťažených 1 000 N	
4.2.7 Požiadavky na bezpečnosť	Trieda 2	
<b>Schopnosť trvalej funkcie uvoľnenia (pre blokované dvere v únikových cestách)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Odolnosť proti korózii	Vysoká odolnosť proti korózii triedy 3	
4.1.6 Rozsah teploty	Ovládacie sily sú pri -10°C a pri +60°C nie viac ako 50% na tými pri +20°C	EN 1125: 2008
4.1.19; 4.2.6 Kryty pre hnacie rozvorové tyče	Nevzťahuje sa	
4.1.22 Mazanie	20.000 cyklov	
4.2.3 Zatváracia sila	≤ 50 N	
4.2.4 Schopnosť trvalej funkcie	Trieda 7: 200 000 cyklov	
4.2.5 Odpor vodorovnej ovládacej tyče proti zneužitiu	Úspešne 1000N	
4.2.6 Odpor hnacej rozvorovej tyče proti zneužitiu	Nevzťahuje sa	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Skúška uzavretia	≤ 80 N pri nezaťažených dverách a ≤ 220 N pri dverách zaťažených 1 000 N	
<b>Schopnosť samočinného zatvárania C (protipožiarnych / protidymových dverí v únikových cestách)</b>		
4.2.3 Zatváracia sila	≤ 50 N	
<b>Schopnosť trvalej funkcie samočinného zatvárania C pri starnutí a strate kvality (protipožiarnych / protidymových dverí v únikových cestách)</b>		
4.2.4 Odolnosť	Trieda 7: 200 000 cyklov	
4.2.3 Zatváracia sila	≤ 50 N	

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

<b>Požiarna odolnosť E (uzatvorenie miestnosti) a I (tepelná izolácia) (na použitie na protipožiarnych dverách)</b>		
4.1.8 Príloha B, vhodnosť uzáveru núdzových dverí pre použitie na protipožiarnych dverách – dodatočné požiadavky	Trieda B: Vhodné na použitie na protipožiarnych / protidymových dverách	
<b>Kontrola nebezpečných látok</b>		
4.1.25 Nebezpečné látky	Mimoriadne znepokojivé látky ≤ hraničné hodnoty	

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### SL Izjava o zmogljivosti

- Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda: Zapirala za izhod v paniki z vodoravno upravljalno palico  
**M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Predvidena uporaba: Vrata na evakuacijskih poteh
- Proizvajalec: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: sistem 1.
- Harmonizirani standard: EN 1125: 2008
- Priglašeni organi: PIV 1309
- Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti	Zmogljivost	Usklajena tehnična specifikacija
<b>Funkcija odpiranja (za vrata na evakuacijskih poteh)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Trajanje odpiranja	≤ 1sek	
4.1.3 Namestitev panik zapirala	uspešno opravljeno	
4.1.5 Moleči koti in robovi	≥ 0.5mm	
4.1.7 Dvokrilna vrata	ni ustrezno	
4.1.9 Odmik od vratnega podboja	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Učinkovita dolžina sprožilnega droga	X ≥ 60% Y	
4.1.11 Presežek sprožilnega droga	W ≤ 150mm	
4.1.12 Konec sprožilnega droga	uspešno opravljeno	
4.1.13 Upravljalna površina ročaja	V ≥ 18mm	
4.1.14 Preskusna palica	uspešno opravljeno	
4.1.15 Prosti del površine vratnega krila	R ≥ 25mm	
4.1.16 Dosegljiv vmesni prostor	uspešno opravljeno 20mm	
4.1.17 Prosto premikanje vrat	uspešno opravljeno	
4.1.18 Zgornji konec navpičnih gonilnih palic z zapahom	ni ustrezno	
4.1.20 Zaporni nasprotki	uspešno opravljeno	
4.1.21 Dimenzije zapornih nasprotkov	ni ustrezno	
4.1.23 Teža in dimenzije vrat	Vrata s cevastim okvirjem: teža ≤ 200Kg, višina ≤ 2520 mm, širina ≤ 1320 mm	
4.1.24 Zunanja dostopna priprava	uspešno opravljeno	
4.2.2 Sile odpiranja	≤ 80N pri neobremenjenih vratih in ≤ 220N pri s 1.000N obremenjenih vratih	
4.2.7 Zahteve glede varnosti	Razred 2	
<b>Sposobnost trajnega delovanja glede sposobnosti za odpiranje (za zapahnjena vrata na evakuacijskih poteh)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Odpornost proti koroziji	visoka odpornost proti koroziji razred 3	
4.1.6 Temperaturno območje	upravljalne sile pri -10°C in pri +60°C ne znašajo več kot 50% nad tistimi pri +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Pokrovi za gonilne palice z zapahom	ni ustrezno	
4.1.22 Mazanje	20.000 ciklov	
4.2.3 Sila zapiranja	≤ 50N	
4.2.4 Sposobnost trajnega delovanja	Razred 7: 200.000 ciklov	
4.2.5 Upor proti zlorabi vodoravnega sprožilnega droga	uspešno opravljeno 1000N	
4.2.6 Upor proti zlorabi gonilne palice z zapahom	ni ustrezno	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Zaključno preverjanje	≤ 80N pri neobremenjenih vratih in ≤ 220N pri s 1.000N obremenjenih vratih	
<b>Sposobnost samodejnega zapiranja C (za protipožarna in proti dimna vrata na evakuacijskih poteh)</b>		
4.2.3 Sila zapiranja	≤ 50N	
<b>Trajnost sposobnosti za samodejno zapiranje C v primerjavi s staranjem in izgubo kakovosti (za protipožarna in proti dimna vrata na evakuacijskih poteh)</b>		

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.4 Trajnost	Razred 7: 200.000 ciklov	
4.2.3 Sila zapiranja	≤ 50N	
<b>Odpornost proti ognju E (zaključek prostora) in I (toplotna izolacija)</b> (za uporabo na protipožarnih vratih)		
4.1.8 Priloga B, Ustreznost panik zapirala za uporabo na protipožarnih vratih – dodatne zahteve	Razred B: primerno za uporabo na protipožarnih in proti dimnih vratih	
<b>Nadzor nevarnih snovi</b>		
4.1.25 Nevarne snovi	Posebej skrb vzbujajoče snovi ≤ mejne vrednosti	

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP\_0056

### SV Prestandadeklaration

- Produkttypens unika identifikationskod: Panikreglar med horisontell tryckstäng **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Avsedd användning/avsedda användningar: Dörrar i räddningsvägar
- Tillverkare: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: system 1.
- Harmoniserad standard: EN 1125: 2008
- Anmält/anmälda organ: PIV 1309
- Angiven prestanda:

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
<b>Frigivningsfunktion (för dörrar i räddningsvägar)</b>		EN 1125: 2008
4.1.2 Frigivningsperiod	≤ 1 sec	
4.1.3 Montera panikregeln	Godkänd	
4.1.5 Utskjutande hörn och kanter	≥ 0.5mm	
4.1.7 Pardörr	Ej aktuellt	
4.1.9 Avstånd från dörrkarmen	Z ≤ 150mm	
4.1.10 Tryckstångens verksamma längd	X ≥ 60 % Y	
4.1.11 Tryckstångens utskjutning	W ≤ 150mm	
4.1.12 Tryckstångens ände	Godkänd	
4.1.13 Handtagets aktiveringsyta	V > 18 mm	
4.1.14 Teststicka	Godkänd	
4.1.15 Dörrbladets svängrum	R ≥ 25 mm	
4.1.16 Mellanrum som kan nås	Godkänd 20mm	
4.1.17 Dörrens fria rörelse	Godkänd	
4.1.18 Övre änden på vertikala låsreglar	Ej aktuellt	
4.1.20 Spärddon	Godkänd	
4.1.21 Spärddonens mått	Ej aktuellt	
4.1.23 Dörrens massa och mått	Vikt ≤ 200 kg, höjd ≤ 2520 mm, bredd ≤ 1 320 mm	
4.1.24 Yttre ingångsanordning	Godkänd	
4.2.2 Frigivningskrafter	≤ 80N hos obelastad dörr och ≤ 220N hos dörr belastad med 1000N	
4.2.7 Krav på säkerheten	Klass 2	
<b>Permanent funktionsförmåga med avseende på frigivningsfunktionen (för låsta dörrar i räddningsvägar)</b>		
4.1.4; 4.2.9 Korrosionsbeständighet	Höd korrosionsbeständighet klass 3	
4.1.6 Temperaturområde	Vid -10°C och vid +60°C ligger aktiveringskrafter inte mer än 50 % över vad som gäller vid +20°C	
4.1.19; 4.2.6 Skydd för låsreglar	Ej aktuellt	
4.1.22 Smörjning	20.000 cykler	
4.2.3 Låskraft	≤ 50N	
4.2.4 Permanent funktionsförmåga	Klass 7: 200 000 cykler	
4.2.5 Motstånd mot manipulation av den horisontella tryckstången	Godkänd 1000N	
4.2.6 Motstånd mot manipulation av låsregeln	Ej aktuellt	
4.2.8; 4.2.2; 4.1.17 Avslutande undersökning	≤ 80N hos obelastad dörr och ≤ 220N hos dörr belastad med 1000N	
<b>Förmåga till automatisk stängning C (hos brandskydds-/rökskyddsdörrar i räddningsvägar)</b>		
4.2.3 Låskraft	≤ 50N	
<b>Beständighet hos förmågan till automatisk stängning C i förhållande till åldring och kvalitetsförlust (hos brandskydds-/rökskyddsdörrar i räddningsvägar)</b>		
4.2.4 Beständighet	Klass 7: 200 000 cykler	
4.2.3 Låskraft	≤ 50N	
<b>Brandmotståndsförmåga E (rumsväggar) och I (värmeisolering)</b>		



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

# DECLARATION OF PERFORMANCE

(Till användning på branddörrar)		
4.1.8 Bilaga B, Panikregelns lämplighet för användning på branddörrar – ytterligare krav	Klass B: Lämplig till användning på brandskydds-/rökskyddsörrar	
<b>Kontroll farliga ämnen</b>		
4.1.25 Farliga ämnen	Extra alarmerande ämnen ≤ Gränsvärden	

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President  
Market Germany